

# La inevitable caída de Madrid

# LA EPOCA

AÑO III | San José, Costa Rica, Jueves 27 de Agosto de 1936 | No. 213

## ¿Quiénes son los leales y quiénes los rebeldes?

Las Agencias periodísticas de habla inglesa

que nos transmiten las noticias acerca de la guerra civil que está ensangrentando el suelo español, denominan constantemente LEALES a los que pelean de parte del llamado Gobierno, y REBELDES a los que se han levantado en armas para libertar a España de la tiranía del Marxismo y comunismo. No parece sino que quieren presentar a los primeros como si fueran la flor y nata de España y sus verdaderos defensores, y a los segundos como gente ruin y traidora que trata de destrozarla, y así se ve en todas sus informaciones una tendencia constante a hacer resaltar, en cuanto les es posible, todo lo que puede favorecer al Gobierno y a sus seguidores, y a omitir o involucrar todo lo que se refiere a las huestes antimarxistas.

Ni es esto sólo;

de tal manera proponen los hechos de unos y otros, que producen la impresión de que el Gobierno y sus secuaces son los verdaderos patriotas, y los otros unos descastados, dignos de toda execración. Su parcialidad no puede ser más clara, ni más evidente su simpatía para con los hombres que desde las alturas del poder y en el campo de batalla se esfuerzan y luchan por

Pasa a la pág. 5

## El domingo efectuaron una romería al Santuario de Itra. Señora del Pilar, los Hermanos de la V. Orden Tercera

La V. Orden Tercera de Nuestra Señora del Carmen de esta ciudad fue el domingo a la ciudad de Tres Ríos en peregrinación para pedir por la paz de España.

Presidió la romería el Sr. Cura del Carmen, M. I. Señor Canónigo don Mariano Zúñiga.

Llegados los fieles al Santuario, el Sr. Cura de Tres Ríos, Presbo. don Santiago Zúñiga puso en sus manos la veneranda Imagen de Nuestra Señora del Pilar, inicián-

dose de inmediato una piadosa procesión durante la cual se elevaron fervorosas súplicas al cielo por la paz de la siempre amada patria despedazada hoy por las hordas comunistas y socialistas.

Después de la procesión la romería asistió al Santo Sacrificio de la misa, habiéndose regresado todos muy satisfechos por haber cumplido con un deber de solidaridad católica y por las atenciones recibidas del Sr. Cura de Tres Ríos.

## Las asambleas de Padres de Familia en el Liceo están dando los mejores resultados

Una de las innovaciones que ha llevado el Profesor don Lucas Raúl Chacón, al Liceo de Costa Rica, son las reuniones periodísticas de los padres de familia correspondientes a los alumnos de cada año, por separado.

Es decir que en cada reunión, van a encontrarse, sólo los padres de familia de los primeros años y por este jaez, los de los años superiores en días prefijados por la dirección.

Es más: a estas asambleas concurre el cuerpo de profesores íntegro. El Director Sr. Chacón a borda entonces un tema constructivo.

Cede luego la palabra a los padres de familia que con toda libertad pueden apuntar las deficiencias que hayan

anotado en la educación, métodos de enseñanza, etc. que reciben sus hijos.

A menudo un padre o una madre interroga al Director sobre tal o cual procedimiento que en el transcurso del mes sintió chocar con su temperamento o miras y siempre claro está dentro de las preocupaciones paternales educacionales.

Se suscita entonces un diálogo o hasta un coro en el que entran dos a más profesores.

Este acercamiento de la escuela y del hogar no puede ser más saludable y de ello visible muestra son las claras normas de disciplina acentuada que viven tan provechosamente los muchachos del Liceo.

## La cosecha de arroz será muy buena, nos dice un comerciante de Turrúcares

Acabamos de conversar con un honrado comerciante de Turrúcares, respecto de la «carestía de arroz» quien nos manifiesta que en la región del Pacífico no se ha perdido un solo grano de la cosecha actual; la espiga está ya madurando y para fines de setiembre comenzará a inundar el mercado el arroz interniz.

Por eso desestima las preocupaciones de los periodistas, que antes que beneficiar—nos dice—perjudican porque pueden hasta influenciar al mismo gobierno.

Se han pedido precios del cereal al extranjero cuando cualquier arribo de arroz fuere llegaría aquí precisamente en los momentos de la recolección del fruto con graves pérdidas para el agricultor nacional, que no podría así desahucarse ni de los gastos de siembra, de cultivo y acarreo.

Dios primero—concluyó el amigo diciéndonos, tendremos una buena cosecha de arroz

Pasa a la pág. 8

## en manos del Grl. Franco

MADRID, 26.—El gobierno comenzó hoy a dictar medidas de emergencia para la defensa de Madrid, lo que deja entrever la seriedad de la situación en que se encuentra la capital ante el irresistible avance de las tropas rebeldes desde el sur. Todos los caminos y carreteras que conducen hacia las ciudades del sur de España y especialmente las que conectan Madrid con Toledo han sido cerrados para todo tráfico civil, y se necesitan pases especiales para andar en ellos. Simultáneamente se ha publicado una advertencia para el público de que las personas que sean encontradas esparciendo rumores falsos serán consideradas enemigas del gobierno. El ministerio de guerra también ha solicitado a todo el mundo, y especialmente a las personas que por sus ocupaciones tengan ciertos conocimientos acerca de la situación militar, abstenerse en absoluto de hacer comentarios acerca de ella, a fin de evitar que ellos sean aprovechados por los enemigos de la república. Siguen los arrestos en masa de los simpatizadores fascistas, y todas las cárceles de Madrid están llenas de sospechosos y líderes derechistas. Se admite que los combates han recrudecido en todos los frentes, pero según las noticias oficiales las milicias están sosteniéndose aun contra las más agnerridas unidades del tercio.

## Los mineros de Río Tinto se rinden incondicionalmente

GIBRALTAR, 26.—El general Queipo del Llano anunció hoy por radio que las tropas de Sevilla capturaron las importantes minas de Río Tinto, rindiéndose los mineros incondicionalmente. Por otro lado las tropas del general Mola se apoderaron de Lozoya, de donde Madrid recibe su principal abastecimiento de agua.

## En Oviedo se lucha encarnizadamente

HENDAYA, 26.—Los mineros asturianos lanzaron esta mañana un furibundo ataque contra los defensores de Oviedo, logrando penetrar hasta las calles centrales de la ciudad, donde se está luchando desesperadamente palmo a palmo cada pie de terreno, pues los rebeldes han hecho una verdadera fortaleza de cada uno de los edificios estratégicos que protegen su última ciudad. Simultáneamente cinco aviones de bombardeo dejaron caer una lluvia de proyectiles sobre los defensores.

## San Sebastián bajo el fuego de la artillería rebelde

HENDAYA, 26.—Grandes transportes de municiones pasaron durante las últimas noches sobre el puente internacional

Pasa a la pág. 5

## Nada es mas terrible que un hecho y este hecho está a la vista



Hay gentes que creen en Costa Rica, como el famoso «ñor Sebastián» y que ahora calza el título rimbombante de Dr., que no se lo discutimos pero que le recordamos que él fué enviado a España a estudiar, por cuenta del Estado costarricense, no precisamente marxista, hay gentes, decíamos, que todavía se

atreven «a firmar» que el gesto de Franco y compañeros es un mero gesto de traición y de vergüenza para la madre patria.

El Dr. Fournier a quien en la pasada política lo oímos perorar sobre los peligros que ofrecía para Costa Rica el comunismo, y esto lo hacía para desvirtuar el cargo que

el otro partido militante le colgaba del cuello a su jefe y a sus adeptos, no tiene hoy empacho en irse al micrófono a sostener ¡vaya un «toupet»! que la «revolución en España es hija de la fuerza militar sostenida con la influencia de los jesuitas. Puede concebirse mayor charla-

Pasa a la 4ª pág.

# Cien años atrás, en 1836 la Madre Maria Rafols profetizó los sucesos que hoy vive tan dolorosamente España

Hace bastantes días que el Sagrado Corazón de Jesús me está insistiendo que escriba lo que es de su voluntad y agrado para mayor honra y gloria de su Divino Corazón. Grandes han sido mis resistencias y repugnancias, y ya estaba decidida a no escribir jamás una letra si este Corazón Sacratísimo no me hubiera hecho ver con toda claridad lo mucho que le desagradó con esta desobediencia a sus mandatos.

¡Cuántas cosas me ha hecho ver este Corazón Divino! ¡Pero cuánto tengo que vencerme para escribirlas! Si no fuera por darle gusto a El, nunca jamás lo hiciera. Y no puedo seguir escribiendo lo que yo quiero, para que todos sepan que esto no es mío, sino del Corazón de Jesús; porque no me deja El y en estos momentos me está diciendo lo que voy a consignar.

«Hija mía, quiero, por mediación tuya, derramar grandes gracias a mis hijos los hombres, y que esto que ahora escribo lo encontrará en el mes de enero de 1932 una de tus Hijas, que es la designada por Mí para encontrar todo lo que tú escribas por mandato mío; pero esto que consignas ahora lo encontrará después de otros documentos que más adelante Yo te haré escribir para mayor gloria de mi Corazón y consuelo de tus Hijas y de todas las criaturas.

Mira, hija mía; tú no puedes comprender todo lo que voy a decirte, pero tampoco hace falta que lo sepas, pues yo no te lo digo para tí, sino para otros Hijos míos, que llegará día que son muy perseguidos y estarán muy dudosos y apurados con las luchas que les armará el enemigo, queriendo destruir la Religión y hasta mi dulce nombre de todos los ámbitos de la tierra.

Cuando llegue esta época, que empezará abiertamente en el año 1931, quiero que todos mis Hijos los hombres, que tanto me han costado, levanten su espíritu y pongan en Mí y en mi Madre Santísima toda su confianza. Soy el mismo de siempre, no he cambiado de condición; uso de la misma misericordia y caridad que cuando vivía en la tierra en carne mortal; mi Evangelio es siempre el mismo; pero, Hija mía, los hombres se olvidan de esto y muchos me desprecian y ultrajan. Yo, en cambio, estoy siempre dispuesto a olvidarlo todo, a no tener en cuenta sus ofensas, con tal que acudan a mi *Corazón compasivo y misericordioso*, llenos de contrición y de ilimitada confianza. Si fuera necesario que otra vez padeciese los tormentos de mi Pasión y muerte para salvarlos, cree, Hija mía, que lo haría. Tan grande es el amor que les tengo, que por una sola alma daría otra vez mi vida. No los he olvidado. Hija mía, y porque cobren buen ánimo y valor les hablo nuevamente por tu medio. Estoy dispuesto a derramar grandes gracias sobre mi querida España, que tanto la ha de perseguir la masonería; pero quiero que no sucumban mis fieles Hijos; Yo les ayudaré en todas las luchas y conmigo la victoria la tendrán segura. Hermoso es mi Evangelio y si tuvieran mucha fe no necesitarían que yo les amonestara nuevamente para mantenerse.

*Pasa a la pág. 4*

## LA EPOCA

el único periódico católico en Costa Rica

es recibido

en donde no lo son otros periódicos

recuerde esto cuando  
tenga que anunciar algo.

# Actividades del Seminario

## Lauro en basket-ball

En días pasados tuvo lugar en la cancha del Seminario un interesante cotejo de aros entre un

**LA EPOCA**  
Sale los Jueves y los Domingos

TELEFONO 3877  
APARTADO 325

Director:  
GUILLERMO ANGULO

Administrador:  
CRISTÓBAL BONILLA

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG  
Frente a "La Tribuna"

## De gran interés

Toda deficiencia que usted note en el servicio de nuestro periódico LA EPOCA, sírvase comunicárnosla tan pronto como le sea posible. Estamos en la mejor disposición de atenderlo.

Oficinas: Imp. Gutenberg. Ap. 325 — Tel. 3877.

equipo de la Escuela República de Mexico y otro integrado por los primeros años seminaristas. La partida estuvo lucida y emotiva, notándose un mayor acoplamiento y superioridad en los colegiales que se apuntaron un ruidoso triunfo por un score de 33 a su favor contra 15 de los contrarios.

## Empate en Cartago

La primera escuadra futbolera del Colegio Seminario asistió el sábado 15 de los corrientes a la ciudad de Cartago con el objeto de sostener una lucha contra una selección del San Luis Gonzaga, match que fue dedicado a un grupo de simpáticas damitas de la vieja Metrópoli.

La justa fué variada: a ratos vistosa e interesante, a ratos decaída y

monótona; sin embargo, en términos generales, la contienda satisfizo al respetable público que en todo momento aplaudió y entusiasmó a las dos oncenas. Cuando las acciones estaban niveladas con 2 tantos a favor de cada cuadro, el juez dió por terminada la brega, regresando los seminaristas muy satisfechos de las atenciones que les tributó el estudiantado de la muy Noble y Leal.

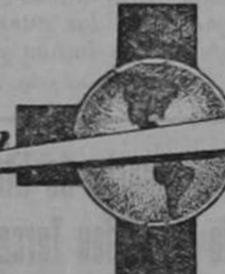
## Los entrenamientos

Todos los miércoles en las horas matinales el entusiasta deportista Pbro. don Antonio Drexler asiste a la sabana con el objeto de someter a sus muchachos a un entrenamiento eficaz y concienzudo; los diversos equipos que están a su cargo experimentan con estas

*Pasa a la 6a. pág.*

Onda larga: 1200 Kc. - Onda corta 650 Kc.

RADIOEMISORA  
CATOLICA  
COSTARRICENSE



Ti-RCC

SAN  
COSTA RICA

Horas: de 11 a. m. a 1 p. m. De 5 p. m. a 6 p. m.

# ¿Quién tiene la culpa de los sucesos de España?

En una manifestación popular anticlerical que tuvo lugar en una de las repúblicas de América, dicen que entre los vivos y mueros que gritaban, se oían los siguientes: «Abajo el Clero» y «Vivan los Padrecitos», en lo cual

HAGA SU CALZADO EN LA  
**Zapatería EL CAIRO**  
Especialidad en medidas  
25 v. Sur Iglesia de La Soledad  
JUAN SANDINO P.

## ¡Oíd, lectores!

«El día en que los ricos, y aun los hombres de mediana fortuna, se convenzan de que tienen la obligación sagrada de dar buena parte de sus caudales al periódico católico, habrán dado el primer paso para defender con eficacia la sociedad amenazada y sus propios intereses materiales, en gravísimo peligro. Sin dinero no hay Prensa. Sin Prensa quedáis a merced de un enemigo cruel que sólo sueña en desposeeros de todo y en haceros víctimas de su odio implacable».

demostraban que, a lo menos, muchos de ellos no sabían lo que decían. Que esto pase entre la vulgaridad de un pueblo, aunque es lamentable, se explica; pero no entre aquellos que saben de qué hablan, cuando se trata de la clase Sacerdotal y de Ordenes Religiosas.

En los primeros se explica porque les habían inducido a dar la culpa al Clero, y por esto gritaban sin saber muchos su significado: «Abajo el Clero», con lo que significaban que lo imputaban la culpa de muchas cosas. En los segundos no se explica, porque pueden saber lo mucho que

se hace en favor de las almas y de las instituciones sociales conforme a la doctrina católica, y pueden examinar las muchas causas que pervierten a los individuos, a las familias y por lo tanto a la sociedad.

Quien quiera puede observar que para educar a la infancia como es debido para su formación moral, no se logra esto dándoles confites y halagándoles solamente, es del todo necesario la corrección más o menos dura, según los casos, y también han de prohibirse muchas cosas, de lo contrario no se logrará lo que se

*Pasa a la pág. 7a.*

## A los trabajadores de ambos sexos

El bisemanario LA EPOCA en su afán de servir a la clase trabajadora, se propone dar una preparación práctica de aritmética y castellano y nociones de contabilidad, para ayudar así al mejoramiento intelectual de la masa popular.

Estas lecciones se darán los lunes y jueves de 7 a 8 de la noche para hombres, y los miércoles para mujeres, en el Salón de Catecismo de La Merced. Puede inscribirse en el propio salón a la hora indicada o bien en las oficinas de LA EPOCA, frente a «La Tribuna».

CALENDARIO

AGOSTO DE 1936

Jueves 27. San José de Calazanz confesor. Beata María de San Antonio, virgen. Viernes 28. San Agustín Obispo, doctor y fundador. Beato Juan Elvasio mártir. Sábado 29. La degollación de San Juan Bautista. Santa Sabina mártir.

Consejos a las jóvenes madres

La madre de un niño que está en el primer año de vida, debe tener mucho cuidado en distinguir el llanto causado por dolor o inquietud, del que proviene del hambre; y la costumbre de dar de beber o comer a una criatura para que cese el llanto, suele muchas veces ser la causa de que aumenten sus padecimientos. El alimento debe suministrarse cada dos horas reglamentariamente para que desde la cuna se logre regularizar su digestión, para que la madre tenga descanso y se vea libre de innecesarias ansiedades. Un daño positivo que se le hace es no dejar que el estómago del niño tenga descanso durante la noche; no porque se despierte y llore significa siempre, que padezca hambre: puede haber sido, calor, etc. Hay algunas madres que pueden criar a sus hijos, otras que sólo pueden hacerlo en parte; y, en fin otras cuya salud es tan delicada, que tanto en bien de ellas como de sus hijos, no debe permitírseles tal cosa. Al escoger el alimento que ha de sustituir la leche de la madre, debe procederse con mucho tacto, pues a veces se aplican preparaciones inadecuadas. La leche de vaca mezclada con una tercera parte de agua y endulzada con un poco de azúcar, es el alimento más recomendable para el período que media entre el nacimiento

Ecós del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Etilma de Romero.

Las damas o señoritas que quieren colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

y el comienzo de la dentición. Alimentos demasiado concentrados como harinas, sagú etc., se pueden usar cuando el niño tenga por lo menos ocho meses. La preparación del alimento debe ser objeto de una gran vigilancia de parte de la madre, cuando por algún motivo haya de confiarlo a otra persona.

La comida de un niño menor de tres años ha de ser muy limitado en cuanto al número de cosas que la constituyan; a esta edad el estómago es todavía demasiado delicado para que se pueda abusar de él. La leche mezclada con harina, fécula, cebada o arroz debe ser la base de su alimentación. Cuando los caninos le hayan salido puede dársele carne pero en poca cantidad y con discreción en lo que concierne a la clase: carne asada o pollo no ofrece

peligro. Evitense las carnes fritas de cualquier clase que sean. Legumbres bien cocidas y arroz son muy recomendables. Como postre, frutas maduras, manzanas asadas pero nunca en gran cantidad.

Los 10 mandamientos de la mujer que quiere ser amada

Sea Ud. bella. Si no es hermosa, sepa despertar la atención o la curiosidad. Si no sabe como valerse para conseguirlo, aprenda por lo menos a reír, mejor dicho, sonreír. No se cogen moscas con vinagre, ni los hombres

haciéndoles morisquetas o poniéndoles cara de enterramiento.

2. Sepa Ud. que diez hombres sobre diez son más sensibles a la belleza del cuerpo que a la belleza del alma. Es una triste verdad. Vuestros ojos son el espejo que fascina. Si queréis triunfar, usad de vuestro encanto con esos dos faros que la naturaleza os dió. 3. Sepa Ud. ser diplomática con los hombres, y ser diplomática con un hombre es persuadirlo que el traje de confección que ha comprado por una suma alta de dinero, le sienta mejor que un traje como medida cortado por el mejor sastre. Esteriotipadas. 4. Recuerde que hay frases que «engatusan» definitivamente a todos los bragazas, a todos los zamacucos y a todos los pretenciosos, vale decir: a todos los hombres por la mayoría.

Antes de comprar

consulte siempre los precios de la

LIBRERIA LOPEZ

Av. Central - Frente al Almacén La Casa - Tel. 3345

He aquí las frases de circunstancia, cuyo efecto está garantizando por la farmacopea de Citeres:

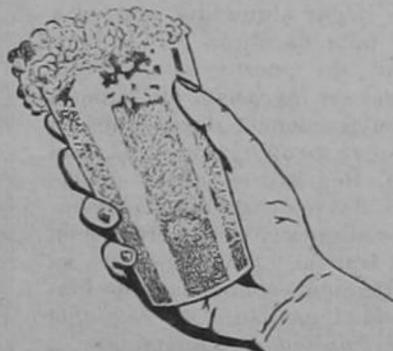
a) Ah!, Ud. no es un hombre como los demás! b) Déjeme, se lo suplico. Tengo mucho miedo de sufrir! c) Quien le ha enseñado a besar así? d) Si Ud. me abandonara, yo no sabría lo que haría... e) Si Ud. no me diese absolutamente nada, yo lo amaría de igual manera. 5. Si Ud. es Norteamericana y si quiere desligarse de un hombre: cásese con él. 6 Si Ud. quiere obligarle a que se case, acuérdesese del suplicio de Tántalo. Toda mujer que concede demasiado, no cosecha lo necesario. 7. Cuanto más retardáis la caída, más se aproxima el pez al anzuelo. 8. El amor es una guerra de trincheras para la cual el cuarto de hora de Nogi es una verdad eterna. Hay que usar el adversario. 9. No hagáis demasiado regalos al hombre objeto de vuestro amor. Podría creer que Ud. tiene infidelidades que claman su perdón. 10. Sea Ud. fiel. No imite a aquella mujer casada que decía: Mi marido... no podría yo serle fiel si no lo engañase de vez en cuando. Para conservar el amor de un hombre. Cuatro métodos: 1. Ud. puede retenerlo por los sentidos. Es un procedimiento temporal, porque las pasiones violentas duran solo un tiempo. 2. Ud. lo guardará para Ud. misma por el encanto de vuestra camaradería; lo agradable de vuestra conversación; la co-

Pasa a la pág. 7

"Pájaro Azul"

La cerveza de la gente de buen gusto y distinguida

Exquisita y Superior



PRODUCTO T RAUBE

FOLLETIN DE LA EPOCA

No. 62

F. NAVARRO VILLOSLADA

La Princesa de Viana

(NOVELA)

Fox, del Príncipe de Bearne y señor de Moncada?

—¡Victor, Fernando!—exclamó el de Lerín.—Ostentas una erudición heráldica que no esperaba de tus cortos años. Al lado izquierdo pondremos otro escudo con las cadenas de Navarra y las barras sangrientas de Aragón.

—Cierto, porque habiéndose enlazado la casa de Fox con Príncipes de la sangre...

—E, claro, no hay inconveniente en que coloquemos sobre sus blasones una corona real. Muy bien; apenas el recamador de fin a su obra, te echaremos a cuestras esas galas, escogerás dos escuderos más, que se parezcan a ti en lo galopines y caballeros, tú sobre mi bridón, y ellos en sendas mulas, vais a las Párdenas...

—¡Señor!  
—¡Hola! ¿Ya principias a ciar? Los bandidos te respetarán porque vas como faraus-

te de los condes de Fox, cerca del capitán de la gavilla.

—¿Y si me conocen y me desuellan vivo?

—Es que, habiéndote iniciado en mis secretos hasta ese punto—repuso el conde, clavando en el paje sus ojos de águila,—no puedes escapar, o de salir con lucimiento en la empresa, o de ser desollado vivo; por mí, si rehusas llevarla a cabo, o por el capitán, si andas tarde en el desempeño. Escoge.

—Señor, estoy por imitar a San Bartolomé cuanto más tarde me sea posible.

—Vas a las Bárdenas—prosiguió con inflexible acento el de Lerín,—te presentas al capitán de aventureros y le dices: «Señor capitán, los muy egregios y muy esclarecidos Príncipes de Fox y de Bearne me encargan de manifestaros su voluntad de que pongáis por obra su deseo, que no es otro sino el de ro-

garos ahincadamente les hagáis la alta honra de asistir a las bodas de su muy amado hijo don Gastón con madama Magdalena, hermana del Rey de Francia, en lo cual se considerarán muy honrados, y yo otro que tal por haber cumplido su mensaje con harta gloria mía y complacencia suya».

—Señor, la lección me parece un poco larga para que yo la decore.

—Sin embargo, recuerda que el conde de Lerín trata de igual suerte a los indiscretos que a los tontos, y estoy seguro de no tener que repetirtela otra vez para que tú lo hagas al capitán sin quitar una tilde. Y por de pronto, para saber algo acerca de tu puntualidad, diligencia y buena memoria, no será malo que yo escoja los escuderos que han de acompañarte. Y con severo gesto despidió el condestable de Navarra al pajecillo rubio.

Salió éste, como de costumbre, pálido y turbado, y decía en sus adentros:

—¡Es mucho hombre el conde de Lerín! Cuando más chancero y familiar está con uzo, asoma luego las uñas, y... bajo la piel de oveja se muestra

el león.

—Pues, señor—decía el conde tornando a pasearse:—doña Blanca de Navarra debe hallarse en el castillo de Ortés el día de la boda; el capitán de aventureros no es capaz de desairar el cumplido mensaje de los Príncipes; el capitán está perdido de amores por la Reina, sin conocerla; es muy fácil que allí se vean, y mucho más que, viéndose, haga el bandido alguna de las suyas. ¡Magnífico! Por de pronto, les quito a los agramenteses su mejor lanza, con otras ciento más, y sin costarme un cornado, en cuerpo y alma se pasan todos a mi bando. ¿Y quién sabe si las fechorías del capitán serán tan extremadas, que de una manera descomunal torne a nuestro poder la Reina doña Blanca? Por si o por no, tendremos buen cuidado de acercarnos al castillo de Ortés algunos de sus buenos amigos y leales servidores. Vamos, que tener una buena ocurrencia vale más que ganar una batalla.

Y después de semejantes razones, salió de la habitación a disponer los medios de llevar a cabo su pensamiento.

Si anduvo el conde de Lerín avisado en sus planes, nuestros lectores han podido verlo en la explanación de nuestra historia; y en la prosecución de ella verán si fueron acertanos sus cálculos de atraerse al capitán de aventureros y de rescatar a la Princesa.

CAPITULO XV

De cómo doña Blanca de Navarra y el capitán de aventureros intentaron escapar del castillo, y adónde fueron a parar

Cuenta la historia que la Princesa de Viana, apenas se vió sola con el capitán de aventureros, comenzó a temblar; pero la historia no cuenta si fué de amor, de frío o de miedo.

No era para menos el terrible apuro en que se hallaba. Tan cerca de sus crueles enemigos; sin poder permanecer un instante siquiera en aquella estancia de donde había salido airado y amenazador el hijo de la condesa; sin poder huir, porque, advertida ya Leonor de su llegada, habría redoblado las guardias y centinelas para impedirle la salida; sin poder echarse a



# Resfriados POR LA HIGIENE Y LA SALUBRIDAD PUBLICAS

Encontramos muy puestas en razón las disposiciones de Policía que se refieren a la orden de retiro de las caballerizas y sesteos-vaquería que hasta la hora se han venido tolerando dentro de la ciudad con mengua de la salubridad y de la higiene públicas por cuanto todos estos lugares son criaderos de moscas e inmundicias que afean y desdican del grado de urbanización que ha alcanzado San José.

Hemos de citar la ciudad de Panamá, en donde medidas de esta altura

han llegado a tal adelanto en la materia, que allí no se conocen las moscas ni los mosquitos. ¿Por qué no hemos de llegar nosotros a conseguir igual perfeccionamiento en materia de higiene?

Pero tenemos que referirnos a algo más grave que las caballerizas y lugares de ordeño que hay dentro del perímetro de la capital, algo que revela un atraso injustificable y que es intolerable por ser una verdadera amenaza, es algo que ni en los barrios más

humildes de Costa Rica se admite porque la autoridad lo prohíbe de un modo terminante, desdice de nuestra cultura y debe el Gobierno o a quien corresponda poner remedio a esta irregularidad tan monstruosa.

Nos referimos al MATADERO MUNICIPAL que es un lugar abominable por la cantidad de sangre en descomposición, por los deshechos inmundos, la fetidez del lugar, el sinnúmero de zopilotes que viven en aquel antro de inmundicia. El Rastro debe situarse sobre un río como el Torres o los pequeños riachuelos del Sur de la capital a fin de poder lavar e higienizar ese servicio tan empírico que produce náuseas.

Si fuera solamente el peligro para la salubridad que el Matadero implica, tal vez se atenuaría el mal, pero es temerario que niños de nuestras escuelas, señoritas y todo

el mundo corra peligro por las reses bravias que suelen transitar por un lugar como aquel del Rastro tan trajinado a todas horas.

Además es insoportable la gritería que desde las dos de la madrugada hacen los carniceros con el consiguiente maltrato para los vecinos.

Los mataderos deben retirarse a lugares alejados de los poblados, no son para que se ofrezcan con todo su macabro aspecto a la observación de las multitudes.

Por razones tan contundentes, esperamos que las altas autoridades dispongan el traslado de ese servicio a un lugar adecuado y que ojalá en su lugar se construya una escuela, aprovechando el bellissimo lugar que cuenta con una hermosa plaza con toda la amplitud, bien ventilada y con paisajes como ningún otro paraje de San José tiene.

## Campo ajeno

# Sobre una INSTITUCION del Estado

Aplaudo los artículos que aparecen hace días en LA EPOCA, como un estudio sereno y consciente del problema del Registro Público. Ese bisemanario católico enfoca todos los problemas de ética y de cultura y los meramente sociales al amparo de la doctrina pura católica, agua fuerte que pone a prueba los ideales de cualesquiera orden de actividades colectivas. Esos artículos han desarrollado en mi espíritu la fuerza de cooperación a ese estudio trascendental del Registro Público; ese es el objeto de los artículos que le envío sobre el mismo tema.

En el número del sábado 22 de el «Diario de Costa Rica» apareció la noticia de haber recaído el nombramiento de Secretario del Registro en el señor Rogelio Ramos Solano, en reposición de don Carlos L. Vargas C., y se permutaron al auxiliar Jorge Ureña L. con don Fulvio Muñoz. «Las molestias, dice el Diario, han traído como consecuencia la intervención del Poder Ejecutivo» y agrega: «Ojalá que con estas modificaciones se restablezca el equilibrio perdido».

El remedio tan tardío con esta importante oficina es a todas luces peor que la misma enfermedad; es como si se aplicara una lavativa en vez de un cauterio en una llaga purulenta. No son los empleados subalternos los responsables de la intranquilidad del Registro, lo hemos dicho repetidas veces. El Ejecutivo tiene la documentación en que constan las más graves irregularidades de empleados de alta categoría que han permanecido en el asilo de dementes durante cuatro meses enfermos de deliriums tremens por excesos alcohólicos, reinidentes, que se han hecho girar sus sueldos íntegros, cuando a un pobre maestro enfermo se le exige certificado médico para abonarle la tercera parte del sueldo, con la amenaza de que sobreviene la destitución si la enfermedad llega a los seis meses.

Ha ocurrido el caso, tan gra-

ve como el anterior, de que a un empleado turista del Registro que ha estado paseando en Estados Unidos, se le han girado íntegros sus sueldos durante tres meses. Estos casos son verdaderos delitos contra el fisco y creemos que sería pertinente ordenar el reintegro de estas sumas, indebidamente giradas.

En todo caso, la técnica de esta importante oficina, así como los derechos adquiridos, la emulación y la selección que fueron durante dilatados años una singular característica del Registro, y que, han generado un núcleo de competentes empleados, idóneos, de capacidades y de absoluta confianza del público, esa técnica decimos, ha sido destruida con la remoción dicha y el nombramiento de empleados bisños ajenos a la vida interna del Registro.

La mente que creó el Registro tuvo el supersentido del futuro y la intuición admirable de construir una escuela gratuita del Estado, lo decimos en virtud de que en este

valioso departamento hay un núcleo de servidores gratuitos sin sueldo; empleados que trabajan sometidos al reglamento y disciplina del Registro, lo mismo que los que devengan un sueldo; y viven entrenándose, preparándose, tan solo alentados por la esperanza de llegar algún día, merced a la falta de algún otro, a ocupar un puesto remunerado, *estos son los meritorios*, quienes con frecuencia duran años en espera de oportunidad. El ideal del Registro es, antes que todo, dar oportunidad a elementos dignos y perseverantes en el trabajo, para mejorar su situación económica y de idoneidad, mediante un *escalafón de empleados*, poniéndolos a cubierto de las intrigas inherentes a la política baja y amoral, de tal modo que, solamente las capacidades, la pulcritud, el honor y el tiempo de servicio, son los títulos para un ascenso merecido. Expuestas estas ideas de organización y de buen sentido práctico, huelgan otras considera-

Pasa a la pág. 8

## Aviso a los Centros de Acción Católica

El Centro Arquidiocesano de Acción Católica avisa a todos los Centros Parroquiales de A. C. que prohíbe terminantemente ver la película MARTIN GARATUZA, y que todos sus socios deben hacer propaganda entre sus familias y amistades para que también ellas se abstengan de ver esta película inconveniente.

Escuche Ud. a la Estación fundadora del Radio en Costa Rica, en frecuencias de: 920 Kc. - 9.670 Kc.

“LA VOZ DEL COMERCIO”  
T i . 4 . N R H

PROGRAMAS:

10 a 12 m. — 4 a 6 p. m. — 9 a 10 p. m.

POTENCIA Y CLARIDAD - HEREDIA, C. R.

## DORADOS - PLATEADOS

Los objetos de Iglesia, como candelabros, navetas, incensarios, etc. llegan a tener un feo aspecto por el uso constante.

Un baño dorado o plateado los dejará como salidos de fábrica.

EMILIO DEL VALLE HIJOS, Sucs.  
Cartago, C. R.

## Nada es más...

Viene de la pág. 1  
tanería que ésta?

Las personas serias del país, los que sin pasión enfocan los sucesos de España, hayan visitado o no la madre patria, saben que la república de trabajadores no trajo sino toda la tragedia comunista caracterizada con sus huelgas innumerables, con la quema de iglesias y conventos, con el asesinato de sacerdotes, algunos de los cuales han sido quemados vivos, con el secuestro infame de hombres de honor como sucedió con el gran Calvo Sotelo, crimen este que como lo advirtió Aznar, que no es clerical, no tiene antecedentes en Europa por

la forma brutal en que se cometió.

El grabado muestra los efectos de la revolución; el obrero real que se ve en el fondo da a entender claramente quiénes son en España los verdaderos revolucionarios, los verdaderos traidores, al servicio del más infame de los imperialismos: el de Moscú.

## Velada a favor de las Misiones en la Merced

El próximo domingo en la tarde se celebrará una velada artística en el salón de Catecismo de La Merced con el laudable fin de recoger fondos para las Misiones.

Ha sido preparada con cariño y atención por distinguidas señoras de la parroquia, habiendo números sumamente atractivos y simpáticos. Los niños de algunos centros catequísticos de la Parroquia tomarán parte, contribuyendo así a la salvación de sus hermanitos los paganos de las tierras infieles. Cada uno que pueda hacer otro tanto, no deje de ayudar con su óbolo por las misiones, asistiendo a dicha fiesta.

En su onomástico

# Crónica de Sociedad

El viernes celebra la Iglesia la festividad del Doctor universal San Agustín, con este motivo estará de fiesta Fr. Agustín F. Losada, Director de la Congregación Mariana de Caballeros.

Sacerdote de esclarecida virtud y celo por las almas, siguiendo las huellas de los gloriosos padres misioneros españoles que con las Casas sembraron la cruz, que fue luz de civilización en el nuevo continente, vino un día feliz a nuestra amada patria el Padre Losada

a proseguir la obra divina en la viña espiritual de Cristo.

Entre sus graves obligaciones está la de gobernar la Congregación Mariana de Caballeros, sociedad por mil títulos ilustre y que él sabiamente dirige hacia destinos superiores de grandeza social y espiritual-religiosa.

LA EPOCA formula sinceros votos de bienestarse por el respetado y

querido Director de la Congregación Mariana.

*Sentido pésame*

Con profundo pesar consignamos la muerte de la Srta. Arcadia Castro Sáenz, acaecida el viernes en la ciudad de Heredia.

Azucena en el jardín herediano fue realmente la niña Arcadia; ángel de caridad para el que lloraba en silencio su pena. Por eso cuando su muerte fue un hecho, todo Heredia se conmovió dolorosamente.

LA EPOCA lleva su pésame sentido a los deudos de la extinta y en particular a don Juan Esquivel, a su Sra. esposa y a sus hijos.

—Cuando todavía fresca estaba la tierra que había cubierto la tumba del patriarca don José Piedades Solís, el hijo del hombre justo, D. Manuel, entregó su alma placidamente al Señor en Heredia el pasado 17 de este mes. Siguió don Manuel siempre los pasos de su padre en virtud, honradez y trababaja y aun tuvo la suerte de seguirle al sepulcro con días de diferencia como él lo deseaba. Vaya nuestra sentida condolencia para la familia doliente.

*Cordial saludo*

Nos es muy gratollear un saludo atento, lleno de cariño, para uno de nuestros más leales amigos en la campaña de la buena prensa: nos referimos al abnegado Padre don Agustín Kreitz, C. M., auxiliar del Sr. Cura de Turrialba Padre Enrique Menzel.

**PARA REPARAR  
SU  
MAQUINA  
de  
ESCRIBIR**

● Llévela al taller de

**ESTEBAN RAMIREZ**  
25 vs. O. Clínica Figueres

**Cuando vaya al puerto**

alójese en La Riviera, hotel de confianza frente al mar, a cien varas de los Baños. \$ 3.50 diarios en invierno; \$ 4.00 en verano. Siempre hay campo.

Incansable misionero junto con sus cohermanos en religión, ha ido por toda la jurisdicción turrialbeña exaltando entre sus fieles el apostolado de la buena prensa y de ahí la acogida generosa que día con día obtiene nuestro periódico en la próspera región de Turrialba.

Nosotros nos complacemos en reconocer las abnegaciones del Padre Agustín en todos los aspectos de su apostolado sacerdotal y pedimos a Dios, llegado el día de su onomástico, salud y bienestar para él.

—Aprovechamos esta oportunidad también para felicitar al Padre don Agustín Kullmann, C. M.

prefecto de disciplina en el Seminario, sabio y noble profesor, al par que generoso y fuerte disciplinista. Vaya para él nuestra enhorabuena.

*Cumpleaños*

Mañana cumplirá años nuestro estimado amigo el Lic. don Gonzalo Salazar Herrera, joven y aventajado profesional, que mucho honra a nuestro Foro.

Nuestro periódico formula en el cumpleaños del amigo sinceros, cordiales votos por su felicidad.

—El lunes, después de haber pasado varios días en Panamá, ingresaron al país, nuestros estimables amigos los Pbro. Arrieta y Gálvez.

Vienen los Padres muy satisfechos de su jira, por las atenciones que allá recibieron.

Les presentamos nuestra bienvenida.

## Juan José Bonilla G.

Ingeniero Topógrafo incorporado en la Facultad de Ingeniería de Costa Rica

Ofrece al público sus servicios en medidas, deslindes, peritazgos, estudios de caminos, tranvías, preliminares de obras hidráulicas y todo lo concerniente a su profesión.

Diríjase a San José o Cartago

## La inevitable caída...

*Viene de la pág. 1.*

en camiones, destinados a los defensores de Irún. Desde la mañana de hoy los nacionalistas comenzaron su gran ofensiva apoyada por un escuadrón de aviones de bombardeo, numerosa artillería, carros de asalto y todos los medios modernos para subyugar a un enemigo que está dispuesto a defenderse hasta la muerte. Por otro lado también se acerca la hora de San Sebastián, lugar que ha sido cambiado en una verdadera fortaleza de campo, pues, como en la guerra mundial, está cercada de formidables alambradas construidas por manos expertas, y con numerosísimos emplazamientos de ametralladoras, que si son atacadas en un sitio frontal causarán una carnicería espantosa. Los sitiadores nacionalistas han recibido grandes refuerzos desde Pamplona y aunque los rojos pudieron rechazar el primer ataque de los rebeldes, su poderosa artillería está cubriendo las posiciones de los marxistas con una cortina de fuego mortífera.

**750 moros ocupan el puesto de honor en el último asalto sobre Irún**

IRUN, 26.—Al medio día 750 moros avanzaron a intervalos por las líneas de los voluntarios carlistas y fascistas, para ocupar el puesto de honor en el último asalto a bayoneta calada sobre la ciudad. Mientras tanto la artillería rebelde ha concentrado su fuego sobre la propia ciudad, donde cayeron más 250 proyectiles, causando grandes bajas a los defensores y destruyendo mucha propiedad. Durante el bombardeo por la artillería rebelde, uno de los proyectiles estalló en el propio puente internacional que conecta España con Francia.

**Comenzó la ofensiva rebelde contra Irún**

IRUN, 26.—A pesar de que una fuerte neblina cubrió toda la región en las tempranas horas de la mañana, los aviones rebeldes comenzaron un intenso bombardeo aéreo de todas las posiciones leales a las ocho de la mañana, mientras los puestos avanzados de ambos bandos estacionados hacia el este de Irún, arreciaron el fuego de las ametralladoras, las que habían estado funcionando con interrupciones durante toda la noche. Bajo esa intensa cortina de proyectiles de todo calibre se inició a las seis de la madrugada el avance de los voluntarios carlistas y fascistas y a las once de la mañana estas tropas habían logrado un avance de una y media milla.

Ante ese movimiento ofensivo irresistible, la milicia roja, principalmente trabajadores ferrocarrileros, y los mineros

*Pasa a la pág. 8*

### Arréglese SUS DIENTES en Heredia

UNIDAD RITTER montada con los últimos adelantos modernos y eléctricos

**Dr. Guillermo Mesa Salazar**

Cirujano Dentista — Con 20 años de práctica

Operaciones sin dolor — Chapas desde \$ 20.00  
Especialidades en trabajos en oro

Especial atención a las personas de lugares distantes, dándoles el trabajo terminado el mismo día. Operaciones gratis a los pobres, los días lunes, siempre que traigan constancia del Sr. Cura que los acredite como tales.—TELEF. No. 34

## Quiénes son los...

*Viene de la pág. 1*

implantar en España, siguiendo los planes trazados por Moscú, el rojo sovietismo ruso.

**Pero ¿quiénes son los LEALES, y quiénes los REBELDES?**

Para los que conocen a los hombres del gobierno izquierdista y sus actos desde que se adueñaron del poder, así como también a los que él tiene por defensores, no es difícil la respuesta. Estos son los verdaderos REBELDES y los llamados rebeldes son los verdaderos LEALES. Leales, sí, a su querida patria, a la que día tras día estaban viendo conculcada por los hombres del Gobierno que la llevaban al precipicio y a la ruina, escarnekada en el Parlamento por los diputados izquierdistas gubernamentales que sobreponían sus destructores anhelos soviéticos y planes partidaristas al prestigio y bienestar de España, y agitada, conmovida y ensangrentada con las constantes huelgas promovidas por los jefes socialistas y comunistas que no dejaban en paz a la sociedad, y con las continuas salvajadas e incesantes crímenes y asesinatos de gentes indefensas y de respetabilísimas personas, vilmente sacrificadas por las hordas de socialistas, comunistas y anarcosindicalistas, aliadas de un Gobierno que, a ciencia y paciencia, les permitía dieran rienda suelta a los instintos salvajes de la fiera revolucionaria.

**Las cosas habían llegado a tal punto,**

que, privada la buena sociedad española de las debidas garantías, de sus derechos de ciudadanos y de sus más sagradas e inalienables libertades, estaba sometida a los caprichos y tiranías de unos gobernantes para quienes no había más Constitución que sus arbitrariedades e imposiciones contra todos los que no fueran de su calaña, y a todas las violencias de la chusma revolucionaria.

La situación, pues, era insostenible, y en tales circunstancias, lo más sano, lo más selecto, lo más noble del pueblo español se había levantado vigoroso para salvar a España y para libertarse de un yugo y de una opresión que, en nombre del Frente Popular, el Gobierno y los grupos rojos que lo apoyan, estaban imponiendo tiránicamente, férreamente, violentamente, a la nación y a todas las sectores sanos y amantes de la misma.

**Al levantarse, pues, en armas**

para defender a su querida patria de sus mayores enemigos, vieles instrumentos del Sovietismo ruso; al pelear en los campos de batalla denodadamente por los fueros de la religión, de la familia, de la sociedad, de las seculares y venerandas tradiciones e instituciones nacionales, no son en modo alguno REBELDES, sino verdaderos y heroicos PATRIOTAS, que anteponen el bien de España a sus propias comodidades y a su propia sangre, y allí donde quiera que penetran, hacen flotar la legítima bandera española, representación genuina de la patria.

En cambio, ahí donde domina el Gobierno, ahí donde están las tropas gubernamentales, compuestas en su gran mayoría de socialistas, comunistas y anarcosindicalistas, hacen desaparecer la bandera española y colocan en su lugar la fatídica bandera roja del sovietismo.

Quiénes son pues los LEALES y quiénes los REBELDES a la patria?

## LADRILLERA de las hermanas BARBOZA

Calle de Blancos de Guadalupe

40 años de trabajar ladrillo de construcción.  
Material garantizado — Precios económicos

**UN MIL DE LADRILLOS ₡ 36.00**

Encargue sus órdenes a la más antigua Ladrillera del país. — TELEFONO: 3779

## Tres Ríos en LA EPOCA

### Cumpleaños

En días pasados celebró la fecha de su natalicio en medio del general regocijo de sus familiares y amigos, el distinguido caballero don Gerardo Alfaro quien con tal motivo fue objeto de múltiples manifestaciones de simpatía.

LA EPOCA se complace en saludarlo a la vez que formula los mejores votos por su felicidad.

### Grandiosa Feria Escolar

Están ya en circulación los espléndidos programas

con que celebrará la Escuela la grandiosa Feria que todos los años prepara con el objeto de recaudar fondos para contribuir a una de las más nobles obras de caridad cristiana cual es la de suministrar el pan a un crecido número de muchachitos cuya miseria es verdaderamente conmovedora.

Por lo suntuoso del programa y por el elevado fin que se persigue, no dudamos que el éxito coronará el esfuerzo de los organizadores.

*Pasa a la pág. 8*

## Actividades...

*Viene de la pág. 2*

prácticas reacciones ventajosas que van eliminando poco a poco los errores que con frecuencia se notan en todos los deportes; los entrenamientos de las escuadras basketboleras se efectúan en las tardes y en ellas también el Padre Drexler pone todo su empeño e interés, pulimentando con su experiencia los músculos de los seminaristas.

*Franklin Monestel V.*

**TIENDA**  
Pedro Ma. López y Hno.  
*Acaba de recibir un bonito surtido de*  
**Carteras para Señora**  
**Especialidad en Colchones**  
*400 varas Sur Soledad*

## Acción de gracias

Flora Oviedo, da gracias al Señor de la Buena Esperanza por un favor recibido.

San José, Agosto 1936.

*Sin buenos diarios no podemos llevar a cabo ninguna acción católica pública; son estos sus pulmones; sin diario, morirá como un tísico sin oxígeno.*

**Contribuya Ud. al engrandecimiento de la prensa católica**

# LA EPOCA

Gratificará a toda persona que aumente el número de sus suscritores durante los meses de Julio y Agosto, en la siguiente forma:

₡ 5.00 por 15 suscritores  
₡ 10.00 por 25 suscritores

**APRESURESE A GANAR DINERO EN UNA BUENA OBRA**

*La buena prensa es la mayor y más urgente necesidad de nuestros días. Conocerla y no hacer nada por estimularla, esaltar a un sagrado deber.*

El premio se entregará al hacer efectivo el pago del primer mes de las suscripciones.

**Apartado 325 - Teléfono 3877**

San José, Costa Rica

## Cien años atrás...

*Viene de la 2a. pág.*

nerse firmes en la pelea; pero me compadezco de ellos, y por el grande amor que les tengo les hago saber por tu medio que Yo los sostendré en todo, que siento predilección por mi querida España, tan amada de mi Madre Santísima y antes que perderse la fe en Ella, haría que desaparecieran los pueblos. Este escrito será encontrado cuando se acerque la hora de mi Reinado en España; pero antes haré que se purifique de todas sus inmundicias. Menester es, Hija mía, que mi amor para con Ella sea infinito, pues de lo contrario ya tenía motivos para haberlos abandonado. Son muchas las ofensas que he recibido y las que he de recibir, sobre todo de la mujer, con sus vestidos *impúdicos*, sus desnudeces, su frivolidad y sus perversas intenciones, con lo que conseguirán la desmoralización de las familias y de los hombres, y ésta será en gran parte la causa de que se irrite la Justicia de mi Eterno Padre y se vea obligado a castigar a los hombres por lo mucho que se alejarán de El y de mi Iglesia Católica y de los mandatos de mi Vicario en la tierra, y de los Divinos preceptos. Tanta corrupción de costumbres habrá en todas clases sociales y tantas deshonestidades se cometerán, que mi Eterno Padre se verá obligado, si no se enmiendan después de este llamamiento *Misericordioso*, a destruir poblaciones enteras, pues a tal extremo llegará la corrupción, que no se detendrán de escandalizar y pervertir a los inocentes niños pequeñuelos, tan amados de mi Corazón. No sólo en España, sino en todo el mundo reinará también cuando se encuentre este escrito, estos pecados... y lo que más me duele, que me ofendan, olviden y desprecien las almas que me están consagradas. ¡Cuánto amor siento por mis queridos Sacerdotes y Religiosos, y qué poco se esmeran en devolverme amor por amor! Para todos, Hija mía, hago este llamamiento; quiero que mis hijos sean la sal de la tierra; que sean santos, que vengan a mi Sagrario, que tan olvidado me tienen la mayor parte sin acordarse que para ellos principalmente estoy en esta prisión de amor. Muchos no cuentan conmigo para nada, se olvidan de que soy la infinita Sabiduría; que los amo con locura, que quiero me tengan presente en todos sus actos; para eso les dí ejemplo en todo y que sepan que sin Mi, nada pueden hacer. Que se acerquen con grande confianza a mi Tabernáculo santo, que los espero para enseñarles, para inspirarles, para comunicarles mi espíritu y después lleven la vida a las almas. Los quiero muy humildes, muy puros y castos; que no olviden nunca que mi mayor deseo es que se amen unos a otros como yo les he amado desde un principio; y que las faltas de caridad son las que más lastiman mi Corazón. Que se cubran los defectos con la envoltura de la caridad, para no escandalizar al pueblo. Que el Santo Sacrificio de la Misa lo celebren con grande reverencia y amor. ¡Cuántas gracias retiro en este Sacrificio por lo mal dispuestos que llegan a El mis amados Sacerdotes! ¡Y cuántas gracias recibirían si me visitaran con frecuencia en este mi Sagrario! También me ofenden mucho las irreverencias y faltas de respeto con que andan y están en el templo. ¡Qué pocos son, Hija mía, los que me aman de veras! Mi Corazón se vería muy contento si encontrase en ellos sus delicias. Me gustaría conversar intimamente con mis amados Sacerdotes y comunicarles la luz de mi Evangelio, pues no todos los que lo leen lo entienden. Quisiera que todos correspondieran a los altos designios que les he confiado. Los he puesto para que sean la luz del mundo y me representen a Mi en la tierra y hagan el mismo oficio que Yo hice con las almas: de pacificadores y de intermediarios con el Padre Eterno y de conquistadores de esas mismas almas.

*Continuará*

## CARPINTERIA Y MUEBLERIA

Juan José Marín  
LADO SUR DE PLAZA VIQUEZ

Especialidad en SILLERIA  
MADERA PURA CAOBA

## Cinco millones de dólares distribuidos por las conferencias de San Vicente de Paúl

Las Conferencias de San Vicente de Paúl gastaron el último año \$ 5.797.060. Auxiliaron a 115.966 familias con 560.538 personas. Conquistaron el arreglo de 2.337 matrimonios, 4.468 bautismos, 9.152 niños enviados a escuelas parroquiales, 11.272 al catecismo, y 6.580 personas volvieron a cumplir sus deberes religiosos. Distri-

buyeron 1.800.163 piezas de propaganda entre los pobres, enfermos y presos.

Hay unas 2.500 conferencias en 15 provincias con un Consejo Superior, 9 metropolitanos, 12 diocesanos, 108 particulares y 33 aislados. Los miembros activos de 2.201 conferencias son 27.778, además de los honorarios y suscritores.

## TODOS

los anuncios de

## LA EPOCA

están relacionados oportunamente con necesidades de nuestra vida diaria

Léalos Ud.

porque cuando menos piense lo ayudarán en un apuro.

## Quién tiene...

*Viene de la pág. 2a.*

pretenda en bien de la misma. Pues, lo mismo pasa con los pueblos. No se les conduce por el camino de la verdadera civilización, de la paz, del orden y del bienestar individual y colectivo, dando libertad para todo, o aunque sea no más tolerando lo bueno y malo al mismo tiempo, pues, lo que se logra con este sistema es todo lo contrario...

Aunque la experiencia de siglos prueba lo que acabamos de apuntar, los hechos trágicos y lamentables de que ha sido víctima España, lo prueban evidentemente. Se ha dicho que el Clero tuvo la culpa, porque no se cuidaba de la clase obrera, lo cual, hablando en general, no es verdad. Por la prensa católica española, los que están lejos de su patria, podían enterarse con frecuencia de lo mucho que se ha trabajado en este sentido en Cataluña y en otras partes de España, con más o menos éxito, con más o menos intensidad, esto es aparte, pero que mucho se ha hecho es evidente y nadie lo puede negar. Muchas otras son las causas que es necesario explicar que llevaron al pueblo español a ser víctima de tanta doctrina anticatólica y antisocial, como son: marxismo, anarquismo, comunismo socialismo, ateísmo, etc.

Estas causas son: la permisividad o tolerancia en la propaganda por la prensa, en libros, diarios, periódicos, etc., de dichas doctrinas y al alcance de todos los bolsillos, que como veneno mortal iban intoxicando consciente o inconscientemente a la sociedad. Además la degradación y embrutecimiento [de los corazones por la inmoralidad reinante en el

teatro, en el cine, en las plazas, en las calles y plazas, todo lo cual, más o menos tarde, embota primero, y ahoga después, los sentimientos más nobles que nunca debieran desaparecer del corazón humano...

Los individuos y colectividades formadas de esta manera, son materia apta para llegar al desarrollo de los sucesos trágicos, bárbaros e irracionales que se han desarrollado en las calles y plazas de nuestra querida Patria...

No es el militarismo noble y consciente de sus deberes patrióticos, ni los elementos llamados de las derechas, los que han causado tanto desastre, no; pues lo que hicieron fué: levantarse con las armas para impedir que los directores del pueblo pervertido y embrutecido por tanta propaganda e inmoralidad, llegasen a dar el golpe de estado que pretendían dar a no tardar mucho, según hemos podido leer en la prensa sincera y sensata. Han pretendido librar a la católica España de que fuese víctima de una dictadura roja, como lo fué la desgraciada Rusia, que hubiese puesto en peligro lo más noble que tenía y tiene España.

La dificultad por la cual tantas vidas ha costado la lucha sangrienta que se entabló en España, es debido, particularmente, a la gran perversión moral que habían logrado del pueblo español los sectarios enemigos del orden religioso y social, y los tolerantes de tanta propaganda destructora e inmoral.

*¡Elocuente lección para las naciones que quieran aprenderla, salvándose a tiempo de tanta desgracia!*

JUAN GALÉS Y ALSINA

## ANTIMARXISTAS Y MARXISTAS

Se ha fijado ya el carácter del levantamiento militar de España. Se trata de una contienda entre el marxismo y el antimarxismo. No lleva ningún cariz de partidismo político. Tampoco pretende la restauración de la monarquía. Propugnan la rebelión todos cuantos, ya sean republicanos, ya monárquicos, repudien a las extremas izquierdas y a cuantos con ellas cooperen para la implantación de los soviets comunistas o del anarcosindicalismo.

Por eso son los extremistas los que más furiosamente se oponen al alzamiento. Por eso se iza la bandera roja en ciudades como Málaga, en donde, tras sangrientos encuentros entre los insurgentes y los comunistas, predominó el Frente Popular. Por eso son

los rojos los que prevalecen e imperan en casi todas aquellas partes de España a donde no ha llegado el alzamiento militar.

Pero hay todavía una prueba más contundente de que la pugna fundamental es entre los antimarxistas y los marxistas. El mismo Gobierno se apoya muy principalmente en las milicias comunistas, socialistas y anarcosindicalistas, a las cuales arma para combatir la insurrección armada; para vigilar los caminos; para guardar la frontera y para la contraofensiva. El cable nos dice que los anarcosindicalistas de Madrid han establecido su cuartel general en el Cinema Europa, donde han acumulado armas y explosivos. Nos refiere además el cable que en la misma capital de España se ha establecido un Comité Comunista.

De donde resulta que, con el pretexto de la revolución militar, son el comunismo y el anarcosindicalismo los que están tomando posiciones delante del mismo Gobierno. De donde se infiere también que mientras este Gobierno combate a las fuerzas rebeldes, protege a las otras fuerzas—las

rojas—que son el peligro mayor y más mortal para el régimen y para España.

No es por ésta, no es por el Gobierno, no es por la República actual por la que con tanto ensañamiento pelean contra la rebelión los comunistas y los anarcosindicalistas. Ya ellos se han cansado de decir por medio de Largo Caballero y de los demás jefes suyos, que todo eso les interesa muy poco y que se aprovecharán de las izquierdas burguesas y de los hombres del Poder en todo aquello que les ayude para sus fines. Ahora lo están practicando. Ahora que el Gobierno los necesita para su defensa, se valen de los servicios que le prestan para hacer más expedito el camino, para avanzar en sus propósitos y para dominar. Por eso no constituye organismos republicanos españoles, sino rojos. Por eso no izan, en los lugares donde campean, la bandera de la República, sino la de los soviets.

Esto es también lo que da a esta lucha el carácter de saña, de venganza y de represalia que en ella se advierte. Los extremistas de la izquierda, avezados a aquellos odios

*Pasa a la pág. 8*

## Los 10...

*Viene de la pág. 3*

unidad de vuestros gustos artísticos; vuestra buena entente deportiva. 3. Si Ud. es celosa, por favor no lo demuestre. El celo cotidiano de la esposa es como una gota de agua, que cayendo a intervalos regulares, reduce a polvo la más dura piedra. Tiene Ud. pleno derecho a ser celosa, hasta es preciso que Ud. lo manifieste con delicadeza cuando la acasión se presente, puesto que Ud. halaga entonces el amor propio de su compañero que es y será siempre sensible a ese deseo de exclusividad que es el vuestro. 4. Podeis retener a un hombre por su estómago, es decir, saber cual es su manjar favorito y yo os aseguro la felicidad completa, para aquellas que ya estén en el lazo de unión.

Maurice Decobra

ADAN Y EVA

La hoja que acaricia al rasurar.

Ahora nuevo modelo con ranura al centro

IMPORTADOR J. M. ACUÑA

Anúnciese en LA EPOCA

## Gran Turno-Seria en San Mateo

el sábado 20 y el domingo 21 de setiembre

*Habrá en San Mateo un Gran Turno-Feria a beneficio de los trabajos del Templo Parroquial y de la Casa Cural, ambos edificios en construcción.*

*A todos los católicos y a los amantes del progreso San Mateo les espera para esas fechas.*

*La organización que nos hemos impuesto, permitirá atender a todo el mundo del mejor modo en los amplios galerones del Turno-seria.*

## En Turrúcares habrá grandes fiestas religiosas y cívicas el sábado y el domingo

Con motivo de la festividad de Santa Rosa de Lima, patrona de Turrúcares habrá en esa progresista localidad festejos cívicos y religiosos.

Damos a continuación el programa de los festejos cívicos religiosos de la víspera y del día: sábado, a las 4.30 Rosario

solemne con orquesta y voces. Sermón y salve.

El domingo 30, a las 6 hs. misa de comunión, a las 8 hs. misa de vestidos y panegírico, a las 9 hs. procesión con la imagen de Santa Rosa para el recibimiento del turno. Por la tarde, a las 4.30 Rosario cantado.

## Censura de Películas

Por el Tribunal del Centro Arquidiocesano de A. C.

### CLASE A.—I. Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas:

Carga del diablo (la)	Paz en la guerra
Casa de las mil luces (la)	Pequeña dictadora (la)
Corazones divididos	Picolino
Club de los suicidas (el)	Pradera sangrienta (la)
Cuatrero (el)	Princesa O'Hara (la)
Despertar del payaso (el)	Primera guerra mundial (la)
Dos fusileros sin balas	Prisioneros del odio
Flecha de oro (la)	Rose-Marie
Fra Diávolo	Sacamuelas (los)
Herencia de muerte	Sangre en la nieve
Hijo de la escopeta (el)	Sueño de una noche de verano (el)
Ley del valor (la)	Terror de la Sierra (el)
Me gustan todas	Tren arrollador (el)
Mensajero de venganza (el)	Ultimos días de Pompeya (los)
Ocaso del poder (el)	

### CLASE A.—II. Sección.—Películas aprobadas solamente para personas mayores:

Adiós al pasado	Furia
Andrajos de la opulencia	Héroe público No. 1
Caballo del pueblo (el)	Hija de Drácula (la)
Canción del dolor (la)	Presidio (el)
Celos	Princesa encantadora (la)
Cita a medianoche	Se necesita una novia
Desheredados (los)	Secreto de vivir (el)
Destino fatal (el)	Serenata de la muerte
Entre esposa y secretaria	Sucedió en Nueva York
Familia Dressel (la)	Una mujer fue la causa

### CLASE B.—Películas no recomendadas por su argumento o por la manera como es tratado el asunto:

Carnada de tiburón	Rayo de acero (el)
Modistilla (la)	Sucedió una noche
Familia lo desea (la)	Tenía que suceder

### CLASE C.—Películas prohibidas por su argumento

Martín Garatuza — Primo Basilio (el)

## Tres Ríos en...

Viene de la 6a. pág.

### Sentido fallecimiento

A la edad de setenta años y dejando en este lugar una honda conmoción, falleció el jueves veinte del presente la respetable anciana doña Antolina Trigueros v. de Villalobos cuya vida fué un hermoso ejemplo de bondad y laboriosidad. Al consignar tan penosa noticia, nos asociamos sentimentalmente al dolor de sus familiares.

### Vida social

Entre nosotros estuvieron los presbiteros Me-

neses, Sánchez, Cascante y Morales.

—De la capital presentamos nuestro saludo a las damitas Celia Hernández y Lidia Espinach.

### Enfermos

Bastante delicada de salud se halla la respetable matrona doña Carolina de Malavassi para quien deseamos la más franca mejoría.

—También guarda cama el apreciable señor don Rafael Sanabria por cuyo total restablecimiento formulamos los mejores votos.

Franklin Monestel V.

## Antimarxistas...

Viene de la 7a.

marxistas que empujaron este alzamiento, redoblan sus furores ahora y los desahogan más que nunca allí donde ellos campean. Los nuevos incendios de iglesias y conventos, las agresiones y persecuciones a todos los antimarxistas, que ellos

llaman fascistas, los saqueos a las fábricas y a las tiendas y los horribles desmanes y atropellos que cometieron en Málaga, son testigos de este iracundo recrudecimiento de los marxistas.

Con ser tan dolorosa la tragedia armada que sacude a nuestro pueblo, todavía es más sensible y más penoso el que a espaldas de ella vaya enseñoreándose de España el vandalismo rojo, atento sólo a sus siniestros planes trazados en Moscú.

León Ichaso

**Ayude usted a difundir el periódico LA EPOCA**

**- - Anúnciese - -**

## Sobre una institución...

Viene de la pág. 4

ciones acerca del colapso que ha sobrevenido en el Registro al quedar de hecho destruidas, con los nuevos nombramientos, las líneas rectas del edificio y la unidad de sus actividades.

Pero todo esto que atañe al movimiento e inestabilidad del personal, y que, genera enormes vibraciones en el orden psicológico de aquellos empleados, nada significa al lado del propósito terrible de destruir uno de los más estuendos brotes de solidaridad social de cultura y fraternidad que se han visto en la presente época del mundo, y este enorme avance en la cultura humana, es la formidable sociedad cooperativa de empleados del Registro que ha demostrado hasta donde es eficiente y santa la cooperación de los esfuerzos materiales y espirituales de las masas cultas.

Las gentes que carecen de un espíritu de análisis para llegar a ponderar las manifestaciones del espíritu de asociación, salud y redención

de las masas proletarias, os han asustado de que el fondo de pensiones, constituido colón sobre colón del sueldo de los empleados, haya crecido en un cuarto de siglo hasta medio millón de colones, y se lamentan poseídos de invidia de que las pensiones del Registro, como las dotaciones, sean eficientes para poner a cubierta a los empleados del soborno en actividades que implican negocios de millones. Preguntad por qué en los bancos se pagan bien los empleados y encontraréis la respuesta lógica de lo del Registro. El Ejecutivo no puede incautarse del Fondo de Pensiones del Registro Público sin lesionar los más sagrados intereses creados de la propiedad individual inviolable, consagrada por nuestra Constitución Pública.

Cualquier ley que el Congreso dictara en el sentido de acaparar el medio millón de ese fondo de pensiones del Registro, sería atentatoria, y con relación al tiempo, una ley con efecto retroactivo, por consiguiente inconstitucional en su esencia.

Lo único pertinente y arreglado a derecho que podría

hacerse en este caso trascendental, único en la historia económica de Costa Rica, es declarar disuelta la Sociedad Cooperativa del fondo de Pensiones del Registro, liquidarla como toda Sociedad Cooperativa anónima en quiebra, y devolver los fondos a cada empleado, fondos con que han construido durante luengos años, un edificio de recio raigambre en el alma nacional, y, de profundas enseñanzas de solidaridad social en el país.

A la inversa de lo que piense el gacetillero o editorialista de El Diario de Costa Rica creemos que el tremendo estado de congoja e inquietud del Registro crecerá en proporción a la enorme injusticia que hace días ha entrado a ejercer su influencia perniciosamente en aquel centro tan valioso de las actividades judiciales y económicas del país.—Abogado viejo.

(Hay firma responsable)

## Anúnciese en LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión

## La cosecha...

Viene de la pág. 1

que puede perfectamente llenar nuestro mercado sin rebalsarlo, aparte de que a la hora de ahora hay suficiente grano en plaza.

## La inevitable...

Viene de la 5a. pág.

llegados desde la provincia de Asturias se replegaron dentro de los confines de la ciudad ocupando las muchas barricadas contruidas de antemano y preparándose para dinamitar las aproximaciones hacia el centro por donde tiene que acontecer el último ataque de los rebeldes.

Muchas mujeres con brazaletes rojos y cintas rojas en el cabello luchan al lado de los hombres en las barricadas.

### Detalles de la ofensiva contra Irún

IRUN; 26.—Una de las batallas más encarnizadas principió a desarrollarse esta madrugada entre las fuerzas rebeldes y las gobiernistas que defienden Irún. A las 6 de la mañana, aeroplanos rebeldes comenzaron a arrojar bombas sobre las posiciones leales y sobre las avanzadas a 15 kilómetros de Irún, cerca de Didaso, al este de Irún.

Durante las tres primeras horas de la mañana, los rebeldes avanzaron milla y media, protegidos por sus tanques y sus carros blindados. El famoso tren blindado que tanto han utilizado los defensores se vió obligado a retroceder a todo vapor y buscar refugio en la ciudad de Irún. A pesar del fuego mortífero de los leales, ondas de fuerzas rebeldes descendían por los flancos de las montañas sin tomar en cuenta el bombardeo continuo y el fuego de ametralladoras que les hacían los aeroplanos del gobierno.

## Radioemisora "La Voz de la Victor"

Hoy jueves a las 8.30 p. m.

### LA HORA DE LA FAMILIA

«El ideal es a veces la visión del porvenir».—Dr. Casalis.

### PROGRAMA

- I Estudio. Chopin. Piano, don Miguel Angel Quesada.
- II Yo te amo. Grieg, canto, don José Manuel Lépiz, baritono.
- III La educación de los niños. Ideas de los niños respecto de la felicidad. Disertación por don Jacinto Morales.
- IV Canción. Miguel A. Quesada, don José M. Lépiz, baritono.
- V Valse. Chopin, don Miguel A. Quesada, pianista.
- VI La cadena Radio Cultural Latinoamericana. Conversará sobre este proyecto la Srta. Consuelo Reyes C.
- VII Notti Di Maggio. P. Tosti. don José M. Lépiz, baritono.
- VIII Otoño. Chaminade. Piano, don Miguel A. Quesada.

## Obremos, trabajadores, señoritas del servicio doméstico, empleadas de fábricas:

nuestro periódico

## LA EPOCA

se ofrece a contribuir al mejoramiento espiritual y por ende, material, de las clases pobres, con la apertura de un

## Curso Popular de Instrucción Práctica

el próximo lunes, de siete a ocho, en el Salón de Catecismo de La Merced, para hombres. Principios prácticos para la vida diaria en conversaciones fáciles de Castellano, Matemáticas, Contabilidad elemental, etc. etc. El próximo miércoles, 7 a 8 para mujeres.